

ਭੈਰੋਂ।

ᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸ

ငါတို့အဖို့အရေးကြီးသော အချက်မှာ

ᐸᓄᓴᔭ ᑕ.ᑖ-ᑕᐱ

၈၇၈၇၆ ဇီ.ဘ ဇီ.ခိးဝံ ဝံဇွံ

6.65-7.60

ဒွာဏ်ဗိဇ္ဇာတိ နှစ်သုံး ဝိသုဒ္ဓိတံ=

ਫਿਰ, ਸੋ ਆਪਣੇ, 1.66-X.67

ငိုဣဒ် ဧ်ဧ် ဗ,ဧ် ဣ ဣဣ

C.6-66

ՀՀԿՎ Ը.ԵԱ-ԵՄ

थामिड्

निःसुम् १.१-२

निड्वा?फुमाड्डिल्ले कुसेन्लपिल्लेन्

निङ्वात्सुम् १.३-१२

सेसेबा हिङ्मन् हिङ्मारेन् खाहुन्

१.१३-२.१०

तुक्खेलाक्खेबा येम्मो ख्रिस्तानि-

हातरेन् लक्पेन्हात २.११-४.१६

ख्रिस्तानि नःमनःम् लभमान् नु सेवान्

4. ?-??

कुनुप्मा पृ. १२-१४

မာဒရပ်စ် ဂျာနယ်

[illegible]

ਯੋਗਦਾਤਾ ਓ.ਬੀ. ਓ.ਐੱਸ.

[illegible]

पत्रुसलाम् सेवा

१ येसु ख्रिस्तरं कुसेःक्युक्मिबा इङ्गाः पत्रु-
सलाम्बा पन्तियस, गलातिया, काप्पा-
दोकिया, एसिया हेक्क्याङ् बिथानिया थुम्-
हाःओ केसेबाआङ् केयुङ्बाहाः निङ्वाःफु-
माङ्डिल्ले सेगुसिबा वेप्पिबा कुइसिःक्
केवाःबा कुमनाहाः कन् सक्इङ्घङ्डिन्
हाक्निङ्बारो ॥ २ निङ्वाःफुपाःल्ले तगिसा
कुसिङ् केनिःत्तिबा कुइसिःक् कुमना पोःङ्से
केसेगिआङ् सेसेमाङ्डिल्ले सुत्थो केजोगिरो ॥
हेक्केःल्ले खिनिः येसु ख्रिस्तरं कुइङ्जाःङ्-
गेम्बा केबोःक्खिआङ् कुमाक्खिङ्इल्ले
सेसेसाङ्साङ् केजोगिरो ॥ हाराः पानुदिङ् पाः
निङ्वाःफुमाङ्डिल्ले कुलुङ्गुम् नु कुसना-
रुङ्डिन् आल्लसाङ् यरिक् खिनिःओ
वाःररो ॥

मेन्नुप्पनाबा हिड्मन्लेन् निड्साड्

३ हाराण् आनिण् दाड्बा येसु ख्रिस्तरे पानुदिङ्
कुम्बा निङ्वाण्फुमाङ्डिल्ले कुनारा पोःररो!
निङ्वाण्फुमाङ्डिल्ले सारिक् यम्बा कुलुङ्-
गुम्मिल्ले आनिण् कुसङ् सावाःन्छिङ्मा
आबिरेआङ् येसुःन् सिःमेन्लाम् हिङ्घुबाल्-
ले चोगुल्ले हाङ्हाङ्बा निङ्साङ् आबिरेआङ्
आवारो ॥ ४ हेक्क्याङ् निङ्वाण्फुमाङ्डिल्-
ले साङ्ग्राम्पेदाङ्डो आप्फाल्लेआङ् आसुत्थो
मेम्बोःङ्मना, इमेल्लेम्मना मेम्बेःक्मनाबा नु
मेन्यःप्मना मेन्गिःमना इमेल्लुङ्बा लक् आनिण्
लागि युक्खुआङ् वारो ॥ ५ कुनुप्मा येम्मो
ओसेःन्दाङ् पोःङ्मा केङ्ःप्पा सेन्लप्पिन् मेन्-
दाए थारिक् खिनिण् नसाःन् केजोगुम्बाल्ले
चोगुल्ले निङ्वाण्फुमाङ्डिल्ले कुमुक्सामिल्-
ले ताङ्गेसेःप्तिआङ् वार ॥ ६ खेन् पाःन्नो
केसःत्तिरो, हेक्केसाङ् सप्फारे लागि खिनिण्

टीई, डरिच वरिचये जेण्ठिं झिंझे
उत्तरादे, जेष्ठपचय्यो वीं.५॥

४ यींये गैयिं.४० डीं.५५. गु.४१
गैयुटे डुझिं.४० वीं झिंझे उत्तरादे, रे
टीई, जेण्ठिं गैयु. जेष्ठपच डु गु.४१
गैयु.४१. २२ टीई, जेण्ठिं वीं
गैयिं.४० डु.५५. झिं.५५. १०८५॥
उत्तरादे, जेष्ठपच वीं झिंझे उत्तरादे, जेण्ठिं
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०

१ टीई, झिं.५५. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०

६० जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०

६१ जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०
जेष्ठपच वीं. ३० जेष्ठपच वीं. ३०

यरिक् परिकलेन् केसाक्पा इनोगेन् तुक्खेहा
केधरुम्लए पोःड्लो ॥

७ मिःल्ले साम्माड्डिन् योःन्दुआड् सुत्थो
चोगुबा कुइसिःक् खेन् इनोगेन् तुक्खेहा
खिनि नसाःन्निन् साःरुआड् केधुम्बा नु सुत्-
थो चोगुरो, कर खिनि नसाःन्निन् खेन्
साम्माड्डिन्नुःल्लेआड् इमेल्लुड्बा चोःक्लो ॥
हेक्केलरिक् खेन् इनोगेन् तुक्खेहा नासि
केधःत्तुमे फाःग्र येसु खिस्तेन् युःल्ले नेम्भो-
गेन् नारा फोःमान्, मिमिदिड् नु मिड्सो
इड्धाःड् केधोःसुम्लो ॥

८ खिनि आप्फाल्लेआड् खुने मेन्नि ए के-
वयिसाड् खुने मिःम्जि केमेत्तुम्लो, हेक्क्याड्
आल्लो खुने केन्निःसुम्मिन्छाड् खुने स-
दाड् नसाःन् केजोगुम्माड् आत्तात्तान्ने यरिक्
मिमिदिड्गेन् सःप्माल्ले कुधिम् केबोःक्खि-
आड् केवयिरो ॥ ९ थेआड्भेल्ले खुने नसाःन्
केजोगुम्बाल्ले चोगुल्ले खिनि याम्साम्मिल्ल-
लेन् सेन्लपिन् केधोःसुम्माड् केवयिरो ॥

१० बा कन् सेन्लपिल्ले कुयाःम्बेओ उन्-
छेःन्बा माड्निड्वाःपाःन् केबाःप्पाहा
नुःरिक्काड् मेगोःत्तु हेक्क्याड् खेन् खिनिओ
ताःमा केबोःड्बा लुड्गुमिल्ले कुयाःम्बेओ
माड्निड्वाः पाःन् मेबारो ॥ ११ खेड्हाओ
केवाःबा खिस्ते कुसेसेमाड्डिल्ले खिस्ते
नासि थःप्मा केबोःड्बा इनोगेन् तुक्खेन् नु
याड्सि केबोःड्बा मिमिदिड्डिल्ले कुयाःम्-
बेओ तगिसा खेड्हा मेत्तुसिरो ॥ कन् पाःन्हा
आक्खेलरिक् पोःड् हेक्क्याड् आप्फाल्ले
पोःड् फाःआड् खेड्हा कुसिड् निःप्मा निड्-
वा मेजोगुरो ॥

१२ खुनि माड्सेवाःन् आबाडे खेड्हा
लागि मेःन्, कर खिनि लागि फाःआड्
निड्वाःफुमाड्डिल्ले ओसेःन्धाक्तुसिरो ॥
हेक्क्याड् आल्ल कन् येम्मोबा मनाहा
साड्-

[illegible]

१७ तुवा केजोगुम्बा पानुदिङ् पाः निङ्वाह-
फुमाङ्डिल्ले मनाहाहरे मेजोगुबा याःम्बक्
कुइसिःक् खासेन चोगुसिल्ले एःक् पएःक्
मेजोगुनिछन्लो ॥ खेल्ले चोगुल्ले इक्सादिङ्
खाम्बेःक्मो केवयिर थारिक् खुने मिङ्सो
इङ्धाःङ् पिरैम्मेहरे वयेम्मेहओ ॥ १८ निङ्वाह-
फुमाङ्डिल्ले खिनिह पाधेबालाम्बा केनाःत्तुम्
केइःत्तुम्ल केयुःरुम्बा हनेबा थिम्हाहलाम् के-
मेक्पा केबेःक्पा साम्याङ् युप्पा हेक्तङ्बा
पाःन्हाहरे केधेहरेआङ् ताङ्गुसेःप्तिबा मेःन

* १.१६ लेबि ११.४४-४५, १६.२, २०.७

[illegible][illegible]

ਬੇਠਾਵਾਣੀ ਦਿੱਤੀ

^Λ 𐰇𐰪𐰸𐰸 𐰇𐰸𐰇 𐰇𐰸𐰇𐰸 𐰇𐰸𐰇 𐰇𐰸𐰇𐰸𐰸.
 𐰇𐰸𐰇𐰸 𐰇𐰸𐰇 𐰇𐰸𐰇𐰸𐰇𐰸𐰸. 𐰇𐰸𐰇𐰸𐰸𐰸
 𐰇𐰸𐰇𐰸𐰸 𐰇𐰸𐰇𐰸, 𐰇𐰸 𐰇𐰸𐰇𐰸𐰸, 𐰇𐰸𐰸𐰸 𐰇𐰸𐰇.
 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸. 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸
 𐰇𐰸𐰸𐰸 𐰇𐰸𐰸𐰸, 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸. ^Λ𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸
 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸. 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸 𐰸𐰸.
 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸. 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸
 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸. 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸.
 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸. ^Λ𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸𐰸
 𐰇𐰸𐰸𐰸𐰸. 𐰇.

[illegible]

फाण्डाड् खिनिण केनिःसुम्लो ॥ १६ कर मेङ्-
गाःन्नेबा नुःबा मेल्लुकसा कुइसिःकपा ख्रिस्त
येसुरे इमेल्लुड्बा कुमाक्खिण्डल्ले खिनिण
केधेणरिबारो ॥ २० खुनेण इक्सादिड् खाम्-
बेःक्माल्ले नावागेन् चइःत् नेमानुःल्ले तगिए
सेगेबारो, कर खिनिणलागि कन् कुनुप्पा येम्-
मो खुनेण ओसेःन्दाड् पोःक्खेआड् वाणरो ॥

२१ खुने१लाम्बाए निङ्वा१फुमाङ्ङिन् नसाःन्
केजोगुम्, थेआङ्भेल्ले निङ्वा१फुमाङ्ङिल्-
ले खुने१ सिःमेन्लाम् हिङ्घुआङ् कुमिमिदिङ्
चोगु॥ खेल्ले चोगुल्ले निङ्वा१फुमाङ्ङिन्
खिनि१ नसाःन् नु निङ्साङ् केजोगुम्माङ्
केवयि१रो॥

मे॒न्नु॒प्प॒ना॒बा पाः॒न्जाक्

२२ आल्ल सेक्खा पाःन्निन् खेम्मा केदेन्दि-
आड् आबाडे सुत्थो केजोःक्कासिआड्
केवयिबाल्ले चोगुल्ले फुट्ठनुसा नु नेट्ठनुसा-
हा नुरिक्कु लुङ्गमा केदुक्कुत्तम्मिस्सु, हेक्केल्ले
सिक्कुलुङ्गमोलाम्मे साहरिक्कु लुङ्गमा तुक्केत्तम्-
सिम्मेत्तओ ॥ २३ खिनिग्ग केमेक्काआड् केबेक्कु-
पा याहरिःम्बालाम् मेःन्, कर कुहिङ्गवेत्तु नु
सदादिङ्ग केवाट्ठबा निङ्गवाट्ठफु पाःन्जाक्को-
लाम् कुसङ्ग केबोःक्खिआड् केवयिग्गो ॥
२४ सामयोसाण्णलो अक्खे साण्णत्तेआड् पत्त,

“काक् मेन्छाम् याप्मिहात्तग याःन् सुङ्
कुइसिःक् मेजोःक्लो ॥ खेङ्हाहारे
खुनिः खेःम्मिड्मेङ्ग फुङ्डिल्लेन्
कुइसिःक् चोःक् ॥ याःन् सुङ्डिन्
इरम्, हेक्कयाङ् फुङ्डिन् लुःक्था,
२५ कर दाङ्बाल्ले कुबाःन्जाक्किङ्-
ग सदादिङ् सदादिङ् वात्तरो ॥”*

* 6.16 ဒဂျင်နီ X0.6-V

* १.२५ यसैया ४०.६-८

[illegible]

કે.કે.સે. યુ.ટી. સ્કૂલ, સુ.વે. ધો.

[illegible]

“^{၁၁} ငွေ့န ကၢ်ဒိံ. ဗဲဒိံ ဗဲဂံၤ
 ဝဲဒိံန့ၤ. ဖဲဒိံ. ကၢ်ဒိံ. ဒိံ. ဗဲ
 ဝဲဒိံ. ဝဲဒိံန့ၤ.”*

[illegible]

नु नेऱनुसाऱहाऱ लुङ्माऱ तुक्तेम्सिम्मेऱ, किः-
सेम्मेऱर निङ्वाऱफुमाङ्ङिन् इङ्धाःङ् पिरेम्मेऱ
हेक्कयाङ् हाङ् केजोःक्पेन् मिङ्सो इङ्धाःङ्
पिरेम्मेऱओ ॥

दाङ्बाहाऱे खुनि युक्को वाऱमा पोःङ्

१८ सेवारोबासे, खिनिः दाड्बाहाऱेन् काक्
युक्को वयेम्मेऱओ ॥ नुःबा नु कुनिड्वाऱ के-
बाःड्बाहाऱेन्लक् मेःन्, कर केआःम्बा
हिम्दाड्बाहाऱेन्नाड् खिनिः युक्को
वयेम्मेऱओ ॥ १९ थेआड्भेल्ले निड्वाऱफु-
माड्डिन् इड्धाःड् पिरुड् फाऱआड्
मेल्लाऱमनाबा इनोगेन् तुक्खेहाऱ केधम्बाल-
ले निड्वाऱफुमाड्डिल्ले कुनिड्वाऱ तासुऱ ॥
२० खिनिः याःम्बक् केभेःन्दुम्माड् केम्लःप्पि-
ने फाऱग्र थेआड् यम्बा याःम्बक्
केन्जोगुम्मिन्लो ॥ कर नुःबा याःम्बक् केजो-
गुम्माड् इनोगेन् तुक्खेःन् केधरुम्मे फाऱग्र
निड्वाऱफुमाड्डिन् खिनिऱनु कुनिड्वाऱ ताःरो ॥
२१ बा खेल्ले लागि खिनिऱ केउःत्तिआड् वाऱ-
रो, थेआड्भेल्ले खिस्तरेआड् खिनिऱलागि
इनोगेन् तुक्खेःन् थरुआड् खिनिऱलागि कुबि
पोःक्खेआड् वाऱ ॥ खिनिऱआड् खुनेऱ कुलाड्-
योःक्किन् केदिम्दम्ल पोःडलो ॥

२२ “खुनेग थेआड् लायो लासोःत् मेजो-
गुन्, हेक्क्याड् थेआड् इड्लेक्
पाःन्नाड मेबारैन्लो ॥”*

२३ खुनेऱ मनाहाऱरे कुजाःत्थि मेदेःसुल्ले खेड्-
हाऱओ याड्ना पाःन् मेनुःक्तुन्लो ॥ खुनेऱ तुक्खे
चेःल्ले मना मेभेःक्तुन्छिन्लो ॥ कर नुःबा खा-
सेन्दाड्बा निड्वाऱफुमाड्डोए आबाडे
हुक्खुप्पिसड्लो ॥ २४ खुनेऱ आनिऱ लायो ला-
सोःत्तिन् आलेरुम्माड् सामयोनिबा हिड्मन्लो

* ၁.၁၁ ဒုတိယခွဲ ဇေ.၇

* २.२२ यसैया ५३.६

[illegible]

દા.પં.બુધિ.કૌલે બ્રહ્મ ઉ.વં

* ၁.၆၇ ယုံတုံတုံတုံ-ဒွယ် ခုနစ်,နဲ့ ငှက် ယုံ,ခါး
တုံတုံ ယုံ,ခါး ခဲခါး,၃။

२२ आल्ल येसु खिस्तेन् साङ्ग्राम्पेदाङ्डो पे-
आङ् निङ्वाह्फुमाङ्डिल्ले कुजुप्साङ् लेप्माङ्
युङ्, हेक्क्याङ् माङ्लाइङ्बाहाह्, युक्सबा-
हाह् नु मुक्साम्हाह् कयुक्को कत्तुसिरो ॥

* ३.१६ फेन्साम्हाट्-कुभा मनाहाटरे कन् फाटइन्
सिसाम फाटआड् मेइःत्त ॥

©2009, Isai Limbu Literature Association–Nepal and Wycliffe Bible Translators Inc.

डुपिंछीं डेछेउं, डेउं. ठछप योच, यड्डे
डु डेछुपडे डेउंछीं. योयुपयडे डेयंछीं
डेछुपडे, री॥ ७७ डेउं युपयं यो गड्डेउं.
डुडे, योच डी. ७७. ७७. ७७. ७७.

डुपयं गप

७७ डेउं गड्डे डी. ७७. डुप, गड्डे
डुयं, ७७ डुप गड्डे. ७७. ७७. ७७.
डेउं. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
डुप, ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.

७७ डेउं, डेउं. ७७. ७७. ७७. ७७.
७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
डेउं. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
डेउं. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
डेउं. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.

कुलिङ्धो केगेति हेक्कयाड् थधप् मेल्ल-
मनाबा नु केधुम्बा केजोगिआड् मेम्मुम्मना
नेम्भोओ केयुक्खिरो ॥ ११ काक् मुक्कामिन्
सदादिङ्खुनेङ्गिन्ने पोःडुलो ॥ आमेन् ॥

कुनुप्पा सेवा

१२ नसाः नसाबा इःतुड्बा नुसाः सिलासरे कु-
भालाम् कन् चुक्सा सक्कड्ङ्गिन् हाक्किङ्गिन्
पत्तारो ॥ इङ्गाः हाङ्हाड् मेत्तिङ्गिन् कङ्ग
सेक्खाबा निङ्वाः फुमाङ्गिन्ने कुलुङ्गुम्-
लो लङ्गिन् तोःन्दि पिनिङ्गिन्ने ॥ कन् लुङ्गुम्मा
खिनि थधप् मेन्लमनाबा पोःक्खेम्मे-
ओ ॥

१३ खिनि हेक्केए सेगेमा बेबिलोन्बा*
सेसेहुप्पलक्किल्ले सेवा केहाक्किरो ॥ हेक्के-
लङ्गिन्ने आस्साः मर्कुसरेआड् सेवा
केहाक्किरो ॥ १४ मिःमिजःल्ले सेवा मेत्ता-
सिम्मेओ ॥ खिस्तेन् नसाः केजोःक्का केरेक्-
ले सनारुङ्गिन्ने केधोःसुम्मारो ॥

* ७.७५ डेउं. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.
डेउं. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७. ७७.

* ५.१३ बेबिलोन-कल्ले रोम येक्कयक्किन्
ओसेः नआधक्को ॥